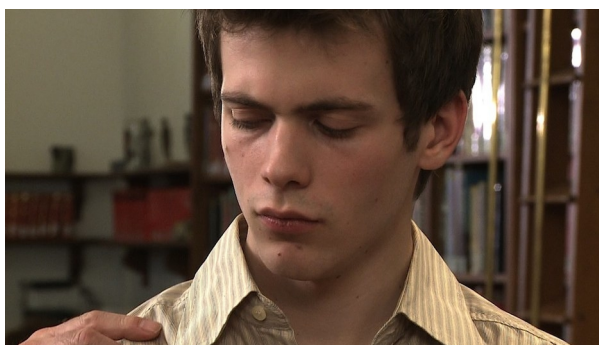


## Németh Hajnal - Kékesi Zoltán: HAMIS VALLOMÁS



(For english version please scroll down.)

Az OSA Archívum tisztelettel meghívja Önt Németh Hajnal és Kékesi Zoltán *Hamis vallomás* című kiállításának megnyitójára.

A megnyitó 2013. november 14-én este 7 órakor kezdődik a *Hamis vallomás (3. verzió)* című kórus-performansszal a Soharóza előadásában.

Kórusvezető: Halas Dóra

Szólisták: Bernáth Atom Tamás, Meszerics András, Jankó Dániel

Centrális Galéria, Budapest, V. ker. Arany János utca 32.

A kiállítás nyitva: 2013. november 15 – december 15.

[www.osaarchivum.org](http://www.osaarchivum.org)

A *Hamis vallomás* című kiállítás témája az 1883-ban zajlott tiszaezlári per, amely szorosan összefonódott a modern magyarországi antiszemitizmus születésével és később fontos eleme lett a szélsőjobboldali történelemképének és a rá épülő nemzeti mártírológiának.

A *Hangos hely* című fotósorozat Solymosi Eszter, a Tiszaeszláron eltűnt lány mai, szélsőjobboldali kultuszát és a neki állított sírt dokumentálja. A *Csendes hely 1* üres állapotában mutatja meg az egykori tárgyalótermet, a *Csendes hely 2* a betonfallal körbevett, jeltelenül hagyott tiszaezlári zsidó temetőt.

A kiállítás központi darabjai, a *Hamis vallomás (a Verzió egy verziója)* és a *Hamis vallomás (3. verzió)* Erdély Miklós klasszikus filmjének átíratán dolgozzák fel a per történetének egyik kulcsjelenetét.

A két videón egy-egy kórus és a szólisták előadásában, két különböző változatban látjuk, amint Scharf Móricnak, a fiatal zsidó fiúnak betanítják a később többször elismételt vallomást. Németh Hajnal „a történet újrajátszásának újrajátszása által átirányítja a figyelmet a jelenre. Megvalósítja azt a verziót, amelynek kerete már nem a tizenkilencedik század végi vidéki Magyarország, hanem egy jelenbeli munkahely, egy iroda, ahol mindenki teszi a dolgát, [mintha nem történe semmi.](#)” (KissPál Szabolcs)

A kiállításon bemutatott fotók, videók és objekték az egyéni és a közösségi emlékezetet és identitást, az elsajátítás pszichológiai és kulturális folyamatait, az antiszemita tanúság és a nemzeti mártírológia sajátá tételét vizsgálják.

A kiállítás keretében megrendezésre kerülő beszélgetések és előadások:

November 28.

Kende Tamás, Kövér György, Stipta István: Vérvád-perек a modern korban - A tiszaezlári per társadalom-és jogtörténeti vonatkozásai

December 5.

Gwen Jones, Kékesi Zoltán: Újratermelés - A tiszaezlári per szélsőjobboldali recepciója 1989 után

December 12.

Véri Dániel: A Sakter-polkától az Egészséges Fejbőríg - A tiszaezlári vérvád zenei szubkultúrái  
Németh Hajnal, Kékesi Zoltán: Hamis vallomás – verziók és opciók

December 15.

Fischer Iván: *A vörös tehén* – Az operáról készült felvétel vetítése

\* \* \*

Támogatók: Allianz Kulturstiftung, Galerie Patrick Ebensperger, RAM Foundation, Budapest Music Center

# Hajnal Németh- Zoltán Kékesi: FALSE TESTIMONY

OSA Archivum cordially invites you to the opening of the exhibition  
*False Testimony* by Hajnal Németh and Zoltán Kékesi.

The opening starts at 7 pm on November 14, 2013, with the live choral performance  
*False Testimony (version 3)* by Soharóza.

Choirmaster: Dóra Halas

Soloists: Tamás Bernáth Atom, András Meszerics, Dániel Jankó

Centrális Galéria, Budapest V. Arany János utca 32.

The exhibition runs: November 15, 2013 – December 15, 2013

[www.osaarchivum.org](http://www.osaarchivum.org)

The subject of the "False Testimony" exhibition is the [Tiszaeszlár Trial](#) of 1883. Following the disappearance of a 14-year-old girl Eszter Solymosi on April 1, 1882, in the Hungarian village of Tiszaeszlár, local rumors and suspicions of Jewish ritual murder led to a high-profile murder case in the summer of 1883. Relying heavily on forensic medicine, the prosecution's case was not proved against the 14 male Jewish defendants, who were proclaimed not guilty on August 3. The trial was closely interwoven with the birth of modern antisemitism in Hungary: shortly after the verdict and a spate of antisemitic riots around the country, Hungary's first National Antisemitic Party (1883-1892) was formed. "Tiszaeszlár" later became an important element in the radical Right's historical narrative and subsequent constructions of national martyrology.

The series of photographs entitled "Loud Place" documents the contemporary right-wing cult of Eszter Solymosi and the grave erected in her honor in 1994. "Silent Place 1" shows the former courtroom in its empty state, while "Silent Place 2" shows the Jewish cemetery in Tiszaeszlár which, today, is unmarked, and enclosed by a concrete wall.

The central pieces of the exhibition, "False Testimony (one version of the Version)" and "False Testimony (version 3)", use the transcript of Miklós Erdély's classic 1981 film "Verzió" to rework one of the key scenes of the trial. In these videos, a choir and the soloists perform two different versions of the scene in which the prosecution's witness, 14-year-old Móric Scharf, is trained to confess, which confession he later repeats over and over. Hajnal Németh, "by reenacting the story, she directs attention to the present. She realizes a version whose framework is no longer late 19th century Hungary, but a present-day workplace, an office where everyone is working [as if nothing happened](#)." (Szabolcs KissPál)

The photographs, videos and objects in the exhibition examine individual and collective memory and identity, the processes of psychological and cultural acquisition, and the learning of antisemitic witness and national martyrology.

In conjunction with the exhibitions, the following presentations and discussions will be held:

November 28

The social and legal history aspects of the Tiszaeszlár trial - Modern era blood libels

Participants: Tamás Kende, György Kövér, István Stipta

December 5

Reproduction - The reception of the Tiszaeszlár trial on the extreme right after 1989

Participants: Gwen Jones, Zoltán Kékesi

December 12

From Sakter Polka to Healthy Scalp - Musical sub-cultures related to the Tiszaeszlár trial

Presentation by Dániel Véri

False Testimony - Versions and Options

Presentation by Hajnal Németh and Zoltán Kékesi

December 15

Screening of the film of the opera *The Red Heifer* by Iván Fischer

\* \* \*

Sponsors: Allianz Kulturstiftung, Galerie Patrick Ebensperger, RAM Foundation, Budapest Music Center

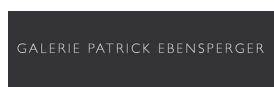


Photo: Still from the video *False Testimony (version 3)*; author: Hajnal Németh; camera: Béla Körtési